

AKL 107 Beginning Haida I
Homework #3 [Answers](#)

Due: Wednesday, November 25, 2009

1. Translate the following phrases from **Xaad Kíl** to English.

1. hal dáalang

1. her brothers

2. hal sgwáanaa

2. his/her s/s sibling-in-law

3. daláng áwlang

3. your folks' mothers

4. díi jáaslang

4. my sisters

5. díi dúun

5. my younger s/s sibling

6. dǎng jáa

6. your wife

7. dǎng gujáangaa

7. your daughter/niece

8. daláng gujáanglang

8. your folks' daughters/nieces

9. íitl' t'ak'ánlang

9. our grandchildren

10. íitl' aw

10. our mother

11. daláng t'ak'ánlang íihlaants'ádaas

11. your folks' grandsons

12. dǎng káalang

12. your maternal uncles

13. díi xáad

13. my (f) father

14. díi t'ak'an jáadaas

14. my granddaughter

15. íitl' skáanlang

15. our paternal aunts

16. daláng tawíi

16. your folks' clan relative/ friend

17. dǎng gid jáadaas

17. your daughter

18. íitl' xáadlang

18. our (f) fathers

19. hal hlanuu

19. his/her o/s sibling-in-law

20. hal k'wáay

20. his/her older s/s sibling

21. díi tláal

21. my husband

23. daláng náanlang

23. your folks' grandmothers

25. dǎng dáa

25. your brother

27. íitl' git'aláng

27. our children

29. hal náad

29. his nephew/niece

31. íitl' k'wáaylang

31. our older s/s siblings

33. hal chan

33. his/her grandfather

35. díi kúnaa

35. my father-in-law

37. daláng gungláng

37. your folks' (m) fathers

39. dǎng t'ak'an íihlangaas

39. your grandson

41. íitl' tawlang

41. our relatives/friends

43. hal gid

43. his/her child

45. dǎng yáa'ii

45. your parent

22. díi gid íihlangaas

22. my son

24. dǎng náan

24. your grandmother

26. hal juunáan

26. his/her mother-in-law

28. íitl' jáas

28. our sister

30. dǎng was'un

30. your (f) nephew/niece

32. dǎng kée

32. your brother-in-law

34. íitl' git'aláng jaadáas

34. our daughters

36. hal káa

36. his/her maternal uncle

38. díi chánlang

38. my grandfathers

40. daláng dúunlang

40. your folks' younger s/s siblings

42. díi skáan

42. my paternal aunt

44. íitl' yáalang

44. our parents

46. daláng gung

46. your folks' (m) father

47. daláng t'ak'ánlang jaadáas
47. your folks' granddaughters

48. hal t'ak'an
48. his/her grandchild

49. díi k'a táayaa
49. my sweetheart

50. d'áng git'aláng íihlaants'ádaas
50. your sons

2. Translate the following phrases from English to **Xaad Kil**.

51. your mother-in-law
51. d'áng juunáan

52. my maternal uncle
52. díi k'áa

53. her niece
53. hal gujáangaa/was'un

54. her mothers
54. hal áwlang

55. his older brother
55. hal k'wáay

56. his grandfather
56. hal chan

57. our brother
57. íitl' d'áa

58. my father-in-law
58. díi k'unaa

59. your folks' husbands
59. daláng tláal'lang

60. our child
60. íitl' gid

61. my daughters
61. díi git'aláng jaadáas

62. her sister-in-law
62. hal sgwáanaa

63. her father
63. hal xáad

64. our wives
64. íitl' jáalang

65. his fathers
65. hal gungláng

66. his sisters
66. hal jáaslang

67. your folks' son
67. daláng gid íihlangaas

68. his mother
68. hal aw

69. our grandchild

69. iitl' t'ak'an

70. my sister

70. dii jáas

71. his sister-in-law

71. hal hlanuu

72. her sons

72. hal git'aláng iihlaants'ádaas

73. your folks' paternal aunt

73. daláng skáan

74. his paternal aunts

74. hal skáanlang

75. her parent

75. hal yáa'ii

76. her sweetheart

76. hal k'a táayaa

77. your grandmothers

77. d'áng náanlang

78. our older sisters

78. iitl' k'wáaylang

79. his younger brother

79. hal dúun

80. my wife

80. dii jáa

81. our grandmother

81. iitl' náan

82. my nephew

82. dii náad / was'un

83. his brother-in-law

83. hal k'ée

84. my grandfathers

84. dii chánlang

85. our clan relative

85. iitl' taw(ii)

86. his daughter

86. hal gujáangaa / gid jáadaas

87. my grandson

87. dii t'ak'an iihlangaas

88. her older sister

88. hal k'wáay

89. your older brothers

89. d'áng k'wáaylang

90. your folks' brothers

90. daláng dáalang

91. our maternal uncles

91. iitl' káalang

92. her brother-in-law

92. hal hlanuu / k'ée

93. her younger sister

83. hal dúun

94. her fathers

94. hal xáadlang

95. your folks' children
95. daláng git'aláng

96. his father
96. hal gung

97. your husband
97. dǎng tláal

98. our grandchildren
98. íitl' t'ak'ánlang

99. my parents
99. díi yáalang

100. your granddaughter
100. dǎng t'ak'án jáadaas